Vol. XLI — Saint-Boniface, Manitoba, Mercredi, 3 Juillet 1912. — No. 35

ABONNEMENT

Canada .... $1.00 par année
Etats-Unis .... 1.50 "
[illegible] .... 2.00 "

TARIF DES ANNONCES

[illegible], par ligne .... 12 cents
[illegible] .... 8 "

[illegible]

AVIS [illegible] PUBLICITE FRANCAISE ET INTERNATIONALE 42, rue du Cardinal-Lemoine, à Paris, qui a seule la concession et la responsabilité de ce service

LE MANITOBA



JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA EST PUBLIE ET IMPRIME TOUS LES MERCREDIS PAR ANT. GAUVIN, Imprimeur, TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à

LE MANITOBA, SAINT-BONIFACE, MANITOBA

Les Elections en Saskatchewan

Le gouvernement Scott, de Saskatchewan, doit affronter le jugement populaire, le 11 juillet prochain. On ne peut prévoir à distance le résultat des élections. Les deux partis réclament d'avance la victoire et semblent appuyer leurs espérances sur des rapports sérieux.

Ce que nous pouvons constater d'ici, c'est que le gouvernement Scott a fait une fausse manœuvre qui pourrait bien lui couter la vie. Ne pouvant amener devant l'électorat une mesure populaire qui lui aiderait à reconquérir le pouvoir, il a cru devoir emprunter à ses amis de l'opposition fédérale la question de réciprocité qui est en dehors de tout pouvoir provincial. Ayant honte d'apparaitre dénudé devant le peuple, il y apparait avec une robe empruntée. Que lui importe que le peuple canadien ait dans un mouvement de patriotique indignation déchiré cette robe, le 21 septembre dernier? Il en a recueilli les lambeaux, et il s'est dit que c'était encore mieux de s'en couvrir que de ne rien avoir sur soi. C'est un humiliant aveu de sa nullité.

En amenant sans justification aucune, la question de réciprocité dans une élection provinciale, M. Scott a, peut-être, cru capter les votes des émigrés américains très nombreux dans la Saskatchewan. Ces émigrés qui pour la plupart ont du se faire violence pour quitter leur patrie et qui en conserve encore dans leurs coeurs l'aimé souvenir, ne saurait voter contre une telle mesure qui, d'après les hommes d'état américains, tendrait à faire flotter le drapeau étoilé sur nos rives, nos prairies et nos plaines.

Ne sait-on pas d'ailleurs et n'a-t-il pas été proclamé souvent que le drapeau des jeunes nations suit leur commerce? Ces émigrés des Etats-Unis le savent et le gouvernement Scott doit aussi le savoir. Si par tactique d'élection, ce dernier a amené cette mesure devant le peuple, ce serait un acte de bassesse inouïe que tout bon canadien devra réprouver par son vote.

Les émigrés des Etats-Unis sont, en général, de population désirable. Nous les estimons et nous voulons partager avec eux comme avec des frères, mais notre amitié pour eux ne saurait en aucun cas nous faire sacrifier la moindre de nos aspirations nationales.

On veut leurrer les fermiers et ouvriers canadiens sur cette question de réciprocité. On leur promet un plus haut prix pour les produits de leurs fermes et pour leurs labeurs. On promet au producteur un meilleur revenu et au consommateur une réduction dans le coût de la vie. Des mensonges aussi évidents ne sauraient servir d'attrape-votes. Quels seraient les résultats vrais réels de la passation du traité Taft-Fielding? Le fermier ne vendrait pas plus cher les produits de sa ferme.

Les monopoles américains ont besoin de blé dur pour leurs meuneries. Ce blé n'est pas récolté en assez grande quantité aux Etats-Unis pour en faire baisser le prix. Les fermiers organisés en société, du Centre Nord et du Nord Ouest des Etats-Unis, ont toujours résisté triomphalement aux monopoles de St. Paul et de Minneapolis. Ils savaient que ces monopoles avaient besoin de leur blé et que leur intérêt était de se le procurer le plus près et le plus promptement possible.

C'est alors que les monopoles, pour faire baisser le prix du blé sur les marchés locaux de St. Paul et de Minneapolis, ont décidé d'y amener le blé dur canadien en concurrence avec le blé dur américain, et d'y réduire cette indomptable organisation de fermiers américains.

Ceci fut prouvé par le fait que lors de la lutte fédérale sur la ratification du traité, les monopoles de St. Paul et de Minneapolis réduirent le prix du blé dur sur leur marché jusqu'à ne le payer guère plus cher à St. Paul qu'il ne se vendait à Winnipeg. Ils espéraient la ratification du traité et savaient que par suite de la concurrence, ils pourraient contrôler le prix sur leur marché. Ce contrôle fut de courte durée, car aussitôt après la déconfiture des libéraux, le 21 septembre, ils furent obligés de redonner aux fermiers américains le prix que ceux-ci demandaient pour leur blé. Comment expliquer le fait que les monopoles américains établissent la réciprocité pour réduire le prix du blé et que de fait, ils le réduisent tant qu'ils ont l'espérance d'obtenir le blé canadien, et qu'en même temps les orateurs réciprocistes canadiens promettent à nos fermiers une augmentation du prix de leur blé.

La réciprocité est établie dans le but de faire baisser les prix des produits de la ferme au profits des *trusts* américains, et l'Hon. M. Scott et ses amis promettent au peuple que le résultat sera d'en augmenter les prix.

Le fermier canadien se laissera-t-il tromper par M. Scott et sa suite? Se jettera-t-il dans les griffes des monopoles américains? Nous ne le croyons pas.

On chante aussi à nos fermiers que la réciprocité leur ouvrira de nouveaux marchés.

Voyons à quoi celà se réduit. Si vous lisez le traité Taft-Fielding, ce qui vous saute d'abord aux yeux, c'est que toutes matière brute produite au Canada est admise en franchise aux Etats-Unis. L'exportation en franchise en serait impossible du moment qu'elle serait manufacturée avant d'être expédiée chez nos voisins.

Donc, les *yankees* veulent bien acheter nos produits naturels pourvu qu'ils soient manufacturés aux Etats-Unis. C'est un moyen ingénieux de demander que nous alimentions leurs industrie, leur commerce, leur chemins de fer leurs élévateur. A ces conditions seules leurs marchés nous seront ouverts. Une fois ces marchandises manufacturiées, on nous les revendra. C'est ainsi que l'on saura vivre à nos dépens ? Ils ne sont pas difficiles ceux qui sont près à donner ce prix pour obtenir de nouveaux marchés.

Ne serait-il pas préférable d'exiger que nos ressources naturelles soient développées chez nous, que les produits en soient manufacturée ici et servent à faire vivre des ouvriers en Canada?

Les richesses naturelles de notre pays sont immenses. Pourquoi en donner le bénéfice à l'industrie, au commerce et aux ouvriers étrangers? On donne le prétexte qu'il faut ouvrir de nouveaux marchés?

Pourquoi ouvrir ces marchés chez nos voisins, à une longue distance du fermier, qui sera obligé pour y atteindre de payer d'énorme frais de transport? Pourquoi ne pas les ouvrir à nos portes, en manufacturant chez nous les productions de notre pays?

L'expérience démontre que le fermier qui demeure près des villes progresse. C'est qu'il a un marchés à sa porte. Créons des marchés locaux en gardant pour nous notre industrie. N'allons pas sacrifier pour des étrangers nos ressources naturelles, notre richesse nationale, héritage et espoir de nos enfants et de ceux qui viendront partager avec eux les fruits de notre sol, l'air et les bienfaits de notre ciel.

Le Francais et la Loyaute Britannique

(*La Presse*)

La presse anglaise du Canada a suivi avec un intérêt évident les diverses phases du Congrès du Parler français à Québec.

En effet, ce n'est pas un événement banal que cette manifestation de vie française intense dans une colonie britannique.

Peut-être, au commencement, chez nos concitoyens anglais plus éloignés qui n'ont pas encore appris à nous bien connaître, y a-t-il eu un peu d'inquiétude. Sous cette apothéose de la langue française qui se préparait, peut-être ont-ils soupçonné un sentiment anti britannique, sinon délibéré, au moins instinctif. Mais, pour peu qu'ils aient eu les yeux ouverts sur ce qui se passait à Québec, ils n'ont pas tardé à être rassurés.

Le "Witness" rappelait, hier, comment, à l'entrée de Sir François Langelier dans la salle du Congrès, l'assemblée toute entière se leva pour saluer le représentant du gouverneur-général, et entonna le God save the King. Le confrère ajoute que la scène était saisissante comme un effet d'électrisation, véritablement émouvante. "Autant, dit-il, nos concitoyens français sont déterminés à conserver la langue de leurs pères, autant ils tiennent à rester loyaux à la Grande-Bretagne."

Ce n'est pas un mouvement calculé qui a fait les Canadiens-français se lever comme un seul homme pour saluer le représentant du Roi. Notre loyauté n'est pas un sentiment emprunté; elle est libre et naturelle.

Comme l'a si bien dit le représentant de la France lui-même, M. Etienne Lamy, les Canadiens-français ont uni dans le Congrès de Québec deux fidélités, la fidélité du souvenir et la fidélité de l'allégeance.

Le Congrès du Parler francais a été éminemment pacifique. Les droits de la langue française y ont été revendiqués fièrement, fermement, mais avec la dignité la plus parfaite sans provocation pour personne. Certaines entreprises des assimilateurs ont été dénoncés avec vigueur, mais il a fallu qu'une "voix d'Irlande" s'offrit d'elle-même pour cela.

Le Congrès de Québec a été simplement la manifestation d'un peuple qui veut vivre, selon le mot si expressif de Mgr Roy.

Dans certaines parties du Canada on refuse injustement au peuple canadien-français le droit de vivre. Comment peut-il vivre en effet, si on ne permet pas à ses enfants d'apprendre sa langue?

Nous voulons parler notre langue sur le sol du Canada, comme les Gallois parlent leur langue sur le sol de la Grande-Bretagne.

A ce sujet, qu'on nous permette l'anecdote suivante racontée par M. Paul Meyer, le savant philologue.

Voyageant dans le pays de Galles, il rencontra, dans un wagon, une dame et son fils. La dame parlait anglais; le fils ne le comprenait pas et ne parlait que le gallois. Comme M. Meyer s'en étonnait, la dame lui répondit:

"Mon fils apprendra l'anglais quand il saura à fond son idiome national, le gallois; car c'est nous les Gallois, qui, les premiers, avons possédé les îles bretonnes, bien avant les Saxons et les Normands; au treizième siècle, nous étions encore indépendants. Ici, tous, du plus riche au plus pauvre, nous sommes fiers de notre race, qui est la plus vieille d'Angleterre. Tous, nous maintenons notre parler gallois, symbole de notre antique gloire et sauvegarde de nos traditions. Nous avons nos poètes pour entretenir la flamme, nos fêtes annuelles pour les couronner. Tant que les enfants restent dans la famille, ils ne parlent que le gallois..."

Mieux que les enfants gallois, les enfants canadiens-français sont heureux d'apprendre l'anglais, mais ils réclament le droit de parler d'abord leur langue maternelle.

Dans le magnifique discours qu'il a prononcé avant-hier au Congrès de Québec, M. Etienne Lamy définissait ainsi l'attitude de l'Empire Britannique à notre égard: "Sûr que votre fidélité au passé ne contient aucune haine de votre condition présente, il n'est point jaloux de vos piétés historiques." C'est un témoignage qui fait honneur à l'Angleterre. L'Angleterre ne voudra sans doute pas le démentir.

JEANNE D'ARC

Tu marchais en rêvant sous l'ombrage des chênes
O Jeanne, quand tu vis, pour la première fois,
L'archange saint Michel, et que les douces voix
Te dirent: "Va tirer la France de ses chaînes."

C'est dans la solitude et le calme des bois
Que tu cachais ton Dieu, tes amours et tes haines;
C'est de là qu'annonçant tes victoires prochaines
Tu vins et délivras la Patrie aux abois.

Jeanne, c'est pour cela que tu n'as point de temple;
Dans la paix des forêts parle mieux ton exemple,
Nos plus vastes cités ne te conviendraient pas.

Mais, plus grand chaque jour, ton nom remplis l'Histoire;
Car rien n'a pu ternir l'astre pur de ta gloire,
O victime sans tache, ô reine des combats !

GUSTAVE LEYGUES

Ouragan a Regina

UNE PARTIE DE LA CAPITALE DE SASKATCHEWAN DETRUITE

La tempête la plus épouvantable dans l'histoire de l'ouest canadien s'abattait samedi soir sur la ville de Régina, capitale de la province de Saskatchewan.

Un grand nombre de beaux édifices de cette prospère cité étaient mis en ruines en quelques minutes.

L'on compte à l'heure présente environ 28 mort, 6 disparus, 150 grièvement blessés, et quatre cents ayant souffert de légères blessures.

L'effrayante Catastrophe a suscitée partout la plus vive sympathies.

Pratiquement toute les villes du Canada, entre autres Winnipeg, ont immédiatement envoyés des télégramme de condoléances et ont offert des secours.

"Je suis hommes et rien de ce qui touche l'homme ne n'est indifférent". Ces paroles prononcées il y a 2500 ans sont encore vraies.

Témoins de ces souffrances humaines, nos coeur se sont serré et tout en voyant la main de la Providence, nous avons courbé la tête avec tristesse songeant aux hommes tout-à-coup sans épouses, aux femmes devenues veuves et aux orphelins.

Heureusement dans notre pays ces ouragans sont des plus rares et il ne suffit pas d'un malheur pour abattre la population, aussi parle-t-on déjà de Régina plus grande et plus belle.

Incendie au Petit Seminaire de St-Boniface

Décidément le feu semble s'acharner depuis quelque temps sur St-Boniface et surtout sur les communautés religieuses.

L'on soupçonne des incendiaires; cependant l'on n'en a aucune preuve excepté les curieuses coïncidences. C'est vers sept heures du soir que le feu se déclarait, il y a un peu plus d'une semaine, au Couvent des Révds. Sœurs des saint noms de Jésus et de Marie, c'est exactement à la même heure que l'on découvrit le feu au Petit Séminaire, mercredi dernier, et c'est encore vers la même heure que le feu dévorait sept maisons appartenant à M. Bailey.

Ces édifices étaient toutes en voie de construction.

Le Séminaire en partie brulé était un des plus beaux édifices de notre ville, le contrat pour sa construction s'élevait à environ $200,000.00. Les dommages s'élèvent à environ $35,000.00. Les assurances couvrent pratiquement toute les pertes.

Si les pertes monétaires ne sont pas très élevées il est tout de même très regrettable car les portes n'en seront probablement pas ouvertes pour recevoir les élèves que très tard cette automne.

Nous le regrettons vivement pour la cause des vocations à laquelle notre vaillant archevêque a fait tant de sacrifice d'argent, de temps et d'énergie.

La J. H. Tremblay Cie Limitée, entrepreneurs, continuent les travaux dans les deux ailes du séminair qui n'ont pas été endommagées et se préparent à reconstruire la partie détruite.

Son Honneur le maire Berry était sur les lieux et à donné libéralement de sa personne en aidant les pompiers.

En Route Pour l'Europe

Le Très Hon. M. Borden, le premier ministre du Canada, et ses collègues, les honorables MM. Hazen et Doherty, étaient à bord du "Royal George" qui est passé à Québec mercredi dernier, en route pour l'Europe. Madame Borden et Madame Hazen accompagnaient leurs maris, et Madame Pelletier s'est embarquée à Québec. Le ministre des Postes était à Rimouski et a pris passage la nuit suivante.

Un grand nombre de députés et de citoyens de Québec sont allés présenter leurs hommages au premier ministre, dont c'était ce jour le 58ième anniversaire de naissance, et leurs meilleurs souhaits aux distingués voyageurs.

M. D. O. Lespérance, le député de Montmagny, fut le premièr reçu par le Très Hon. M. Borden. M. Lespérance eut un long entretien avec le premier ministre puis M. Borden reçut les autres visiteurs, parmi lesquels l'hon. M. P. Landry, le président du Sénat et Madame Landry, l'hon. Flynn, M. Albert Séviguy et Madame Sévigny, M. A. Mondou et Madame Mondou, l'échevin C. J. Lockwell, M. Aimé Dion, M. Elzéar Baillargeon, M. Charles Baillargeon, MM. Jos. Bernier, M. P. P., député de St-Boniface, Roger Goulet et Adrien Potvin, Inspecteurs des Ecoles de Manitoba, M. Alleyn-Taschereau et Madame Taschereau, Madame Armand Lavergne, M. Alban Laferrière, M. H. E. Price, M. Alfred Dobell, M. L. O. Beaubien et plusieurs autres.

Le premier ministre était en excellente santé et Madame Borden a reçu des fleurs superbes de ses amies de Québec.

Distributions des Prix

À L'ÉCOLE PROVENCHER

La séance de la distribution des prix aux garçons de l'Ecole Provencher a été particulièrement intéressante cette année.

Comme ouverture, l'orchestre de l'école a fait entendre deux morceaux fort goûtés et appréciés. Puis suivirent: une petite récitation française et anglaise; deux beaux chants rendus avec grâce et talent par le choeur des grands élèves; "Le Moulin du Chat qui Fume", petite pièce comique en français, qui a provoqué la plus franche hilarité; enfin la distribution des prix aux enfants des cinq classes inférieures. Vinrent ensuite: une courte comédie en anglais, qui n'a pas fait moins rire que la première; un chant anglais; un magique pot pourri avec mirlitons. A la suite eut lieu la distribution des prix aux élèves du IV grade au VIII inclusivement.

Quand arriva le tour de la classe Commerciale, le Rd. frère Joseph annonça que des médailles d'or et une montre de même métal avaient été généreusement présentées pour les garçons les plus méritants de ce cours; il remercia vivement les donateurs et proclama leurs nom: les Chevaliers de Colomb, Monsieur Bleau ancien maire, Monsieur S. Dussault, M. le docteur Lachance, Madame Richer. En remettant la médaille ou la montre à l'ayant droit, les donateurs: docteur McKenty representant les Chevaliers de Colomb, monsieur Bleau et monsieur Dussault ont adressé des félicitations et des conseils de haute sagesse. Un bon nombre de magnifiques livres compléta les récompenses dues au rude labeur et à la constante application des garçons de cette classe supérieure.

Aussitôt après, le président son Honneur M. Berry débita un petit discours fort gentil sous tous rapports. Le commissaire M. Marion lui succéda et dit, avec toute son âme, ses remerciements, ses espérances, sa satisfaction, sa fierté à propos de l'école Provencher. Le Rd Père de Munter termina par une profonde pensée de foi, et promit de demander au Ciel les plus abondantes bénédictions pour la jeunesse et pour l'Ecole.

LA ST-JEAN-BAPTISTE A WINNIPEG

Le premier juillet les Canadiens-Français célébraient leur fête nationale.

La paroisse du Sacré-Cœur toujours si active et si peu ménagère de son travail, était en tête de la démonstration.

Comme à toute fête de Canadiens-Français bien entendue, la messe ouvrait le programme. Le cœur de l'église du Sacré-Cœur aidé du Chœur de la cathédrale sous la direction de M. Poitras nous donna une musique superbe.

Après la messe, pique-nique sous les grands arbres du magnifique parc "Kildonan"

L'après midi fut agrémentée par les concours et par une joute de base-ball, après les jeux le distingué président de la société St Jean-Baptiste de Winnipeg M. Cardinal invita l'assistance à écouter les discours patriotiqueè.

Outre M. Cordinal les orateurs de la circonstance furent M. Joseph Bernier M. P. P. Président de la société St Jean-Baptiste de St-Boniface; le Dr Lachance et M. Joubert de St-Pierre.

L'on se sépara au son de "OCanada" et de "Dieu sauve le roi"

Les Dames Patronnesses sur le terrain de l'Exposition

Les dames Patronnesses de l'Hopital St.-Boniface ont cette année encore l'intention de tenir des tables sur les terrains de l'Exposition. Mais comme plusieurs d'entre elles sont absentes à cause du Pélérinage et du Congrès de Québec elles sont dans l'impossibilité de passer par les maisons où elles recevaient un si bienveillant accueil. Cependant elles se permettent de faire appel à la charité de la population de St. Boniface qui a toujours répondu avec une générosité touchante à leurs demandes souvent réitérées. Les dons en substance peuvent être envoyés soit chez leur Présidente, Madame Lambert, soit au magasin de M. F. Lavoie, rue Dumoulin, où tout sera reçu avec reconnaissance.

Les immigrants

Depuis 12 ans, 1,118,712 immigrants sont arrivés en Canada dont 304,422 dans la province de Québec, 89,474 dans les provinces Maritimes, 504,126 dans Ontario, 353,100 dans le Manitoba et le reste dans les autres provinces de l'Ouest. Sur le total 823,188 étaient anglais, 752,120 Américains et 453,404 de différentes nationalités. L'année dernière l'immigration a donné 354,237 dont 133,710 venant des Etats-Unis.

Durant les mois de l'été les mères de jeunes enfants devraient toujours surveiller tout relachement de boyaux. De serieuses maladies peuvent être ainsi évitées. L'on peut dépendre sur le remède "Chamberlain's Colic, Cholera, and Diarrhoea". En vente chez R. A. Mc Ruer.

La France est la Reine de l'Air

(Traduit de Leslie's de New York)

Le progrès étonnant que l'Aviation a fait en France dernièrement et la vague d'enthousiasme pour la conquête de l'air qui a balayé ce pays, est de l'importance non seulement pour la Nation Française, mais encore pour la civilisation même du monde entier. Tandis que, dans les autres contrées le mouvement est retardé par les disputes sur la propriété des brevêts, par la crainte de risquer des capitaux ou par le manque de confiance, la France, elle, marche en tête du monde, d'un pas ferme, avec persévérance, dans la science de l'aviation. Elle doit cela à l'ingéniosité et à l'esprit d'entreprise de ses constructeurs, au courage vraiment extraordinaire et à la capacité de ses pilotes; elle doit aussi à l'appui fervent de la nation toute entière dans la vie de laquelle le nouveau mode de locomotion est entré d'une façon dont celui qui ne connait pas ce pays peut difficilement se faire une idée.

Depuis la date historique où Wilbur Wright a fait son premier vol avec succès, le peuple français s'est dévoué à la cause de l'aviation avec une ardeur sans bornes. Les grandes joutes, d'aviation qui ont lieu jusqu'ici, au lieu d'être simplement des événements sportifs ont eu un caractère aussi national qu'une crise politique. Des millions de gens se sont réunis pour être témoins du départ ou de l'arrivée des aviateurs, et le public campait des jours entier autour des grands aérodromes Rheims, Issy, Vincennes, afin d'avoir une bonne place au jour de la course.

En France, aux premiers jours de l'aviation, il ne manquait pas d'hommes qui, volontairement, exposaient et perdaient leur vie alors qu'il était aussi dangereux de voler dans une machine imparfaite que de traverser les chutes du Niagara sur une corde suspendue. De leur côté, les Capitalistes n'hésitaient pas a risquer des sommes immenses pour obtenir la perfection dans les machines.

La ligue Nationale Aérienne Française, qui est la plus puissante du monde, compte plus de 16.000 membres, et elle reçoit des fonds considérables du Gouvernement et des particuliers. Le Gouvernement lui a accordé des subsides en trois occasions, le conseil municipal de Paris une fois, ainsi que le conseil général de la Seine. Ce capital a permis à la ligue d'établir des prix pour les meilleurs moteurs, les meilleurs hélices et autres accessoires.

Les formalités proverbiales de l'administration française ont été mise de côté; quand on savait que des aviateurs devaient voler, lutter a la course ou essayer de battre des records, les bureaux télégraphiques, qui ferment généralement à 8 hrs, restaient ouverts plusieurs heures plus tard, afin de donner au public les dernières nouvelles et les soldats étaient mobilisés le long de la route, afin de diriger les aviateurs au moyen de signaux et de les aider en cas d'accident.

Le Premier ministre de France lui-même, les ministres de la Guerre et de la Marine, et les autres membres du Cabinet, exprimèrent l'approbation du Gouvernement à chaque grande course en étant présent dans les hangars et en courant les dangers qui accompagnent toujours le départ des aéroplanes.

Ce que l'Aviation a fait pour la France est incalculable. Aux sombres jours de l'incident d'Agadir, alors que l'ombre de la guerre planait sur la frontière de l'Est, une des principales causes de l'attitude digne de la France et de sa confiance en sa force, fut la conscience qu'elle avait de sa position unique dans une nouvelle arme de la guerre moderne. Les phrases "La cinquième Arme" et "La France maitresse de l'air" devinrent vite de l'argent monayé. Des terrains d'aviation avec hangars, et tout ce qui est nécessaire pour abriter et réparer les aéroplanes, surgirent dans tout le pays, et, juste au bon moment le grand quotidien "Le Matin" ouvrit une souscription pour acheter des aéroplanes à l'Armée. Ce fut le signal d'une explosion de ferveur patriotique qui se manifesta a travers tout

A suivre sur la 3me page

Disenter il est une maladie sérieuse et souvent dangereuse mais elle peut être guérie. Le remède "Chamberlain's Colic, Cholera and Diarrhoea" l'a guérie même à l'état épidémique. En vente chez R. A. Mc Ruer.

La Bonne Fortune d'une Femme d'Ontario.

Elle fut délivrée de cette Faiblesse, cette Langueur, ce Sentiment de Fatigue Continuelle, par le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Thamesion, Ont.—"Je ne puis faire assez d'éloges de votre médecine. Quand je manque d'appétit et que je sens cette faiblesse, cette langueur, ce sentiment de fatigue constante, je me procure une bouteille du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, et il me reconstitue, me rend mes forces, et je retrouve mon état de santé normal. C'est une véritable bénédiction pour les femmes, et je ne puis en dire assez de bien. J'ai beaucoup de plaisir à le recommander à d'autres."—Mde. Annie Cameron, Thamesion, Ont.

Les femmes qui souffrent de ces maladies désespérantes, particulières à leur sexe, ne devraient pas perdre de vue tous ces faits, ou douter de l'efficacité du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham pour reconstituer leur santé.

Il y a peut-être des centaines de mille, peut-être des millions de femmes, aux Etats-Unis, qui ont bénéficié de ce fameux vieux remède, qui est un Composé d'herbes et de racines, et qui fût découvert depuis au-delà de 30 ans par une femme, dans le but de soulager les souffrances de la femme. Si vous êtes malade—que vous sentiez le besoin d'une telle médecine, pourquoi ne l'essayeriez-vous pas?

Si vous désirez des conseils spéciaux, écrivez à Lydia E. Pinkham Medicine Co., à Lynn, Mass. (confidentiellement). C'est une femme qui ouvrira, lira et répondra à votre lettre, et la gardera dans le plus grand secret.



Departement de Chemins de Fer et Canaux, Canada

Chemin de Fer Baie d'Hudson

Avis aux Entrepreneurs

DES SOUMISSIONS scellées addressées au soussigné et endossées "Soumission pour construction du Chemin de Fer de la Baie d'Hudson" seront reçues à son bureau, jusqu'à la seizième heure, jeudi le 1er Aout, pour une section de 68 miles ou environ, de Thicket Portage à Split Lake Junction.

Les plans, spécifications et formes de contrats devant être employés pourront être examinés le, ou après le 7ième jour de juin au Bureau de l'Ingénieur en Chef du Département des Chemins de Fer et Canaux, Ottawa, ou au Bureau de l'Ingénieur en Chef du Chemin de Fer de la Baie d'Hudson, Winnipeg, ou l'on pourra obtenir des formes de soumission.

Les soumissionnaires devront accepter le schedule de gages raisonnables préparé par le Département du Travail, lequel schedule fera parti du contrat.

Les entrepreneurs sont priés de se rappeler, que les soumissions ne seront pas prises en considération, à moins qu'elles ne soient strictement en rapport avec les formes imprimés, et dans le cas d'une société, chaque soumission devra porter la signature de chaque membre, sa profession et sa place de résidence.

Un chèque accepté pour la somme de $150,000.00 fait payable à l'ordre du Ministre des Chemins de Fer et Canaux devra accompagner chaque soumission, laquelle somme sera confisquée si le soumissionnaire refuse d'entrer en contrat pour l'ouvrage aux taux mentionnés dans son offre.

Les chèques ainsi envoyés seront retournés aux différents entrepreneurs dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le chèque du soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée sera retenu comme sureté, ou sureté partielle pour l'exécution du contrat devant être exécuté.

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Par ordre,
L. K. JONES,
Secretaire

Département des Chemins de Fer et Canau
Ottawa, 7 juin, 1912.

Les journaux publiant cette annonce sans l'autorisation du Département ne seront pas payés—23884.

Le WALKER LE PLUS BEAU THEATRE DU CANADA

Phone Garry 2520

3 SOIRS Commençant Lundi, le 8 Juillet

Matinée Mercredi

HENRIETTA CROSMAN

DANS "THE REAL THING"

Sièges en vente Vendredi, le 5 Juillet

Jeudi, le 11 Juillet

Et pour neuf jours de suite

THE SPRING MAID

Au 1er rôle

MIZZI HAJOS

La prima donna hongroise

ORCHESTRE SPECIAL

Sièges en vente Vendredi, le 9 Juillet

James Bernier, M. P. P. H. P. Blackwood
Noel Bernier A. Bernier

Bernier, Blackwood & Bernier

AVOCATS-NOTAIRES

Argent à prêter sur hypothèques.
Placements de capitaux privé

Bureaux : 401, Bloc Somerset

Avenue du Portage, Winnipeg.

Telephones: MAIN { 3079 / 4767

Albert Dubuc J. A. Beaupré

Dubuc & Beaupre

Avocats, Avoués et Notaires

BUREAUX :

27 et 28 Edifice, Canada Life
Coin Main et Portage

WINNIPEG, - - - Man

Telephones Main 8606 et Main 563

Placements de capitaux privés

Telephone 334 B. de P. 319

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE

Avenue du Portage (Cote Sud

4me porte de la Rue Main

BLOC DU TRUST & LOAN

ARGENT A PRETER—Placements de fonds privés

Telephone 334

DR. G. A. DUBUC

BUREAU

No. 81, AVENUE PROVENCHER

ST. BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS

8 à 9 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 8 p. m.

TELEPHONE 1647

Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. LACHANCE

SPECIALITE :

CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME

SOMERSET BLOCK

CHAMBRE 245 AVENUE DU PORTAGE,
Téléphone Main 7204 WINNIPEG

CONSULTATIONS : 2 à 5 P. M.

Tél résidence Main 2613. St-Boniface

CHIRURGIEN

DR. R. J. HURST, MEMBRE DU COLLEGE Royal d'Angleterre, licencié médecin du Collège Royal à Londres. Spécialité: maladies nerveuses et maladies de femmes. Bureau 305, Bâtisse Kennedy, Avenue du Portage (en face Eaton), Phone Main 814. Heures de bureau, de 10-12, 3 5 et 7-9.

DR. N. A. LAURENDEAU

Ex-Interne de l'Hôpital de St-Boniface

BUREAU

No. 81, AVENUE PROVENCHER

ST-BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS

11 à 12 a. m.
1 à 5 p. m.
7 à 9 p. m

TÉLÉPHONES { Bureau, Main 1647 / Residence, Main 1392

F. DE GRAMONT

NOTAIRE PUBLIC

FERMES ET LOTS DE VILLE A VENDRE

ASSURANCES — ARGENT A PRÊTER

PHONE MAIN 13306

221 AVENUE McDERMOT

CHAMBRE 46

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.

TERRES A VENDRE

Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba

Argent à Prêter.

221 RUE McDERMOT, Winnipeg.

J. GRYMONPRE

NOTAIRE PUBLIC

Licencié en droit de la Faculté de Paris

283 Avenue Provencher

SAINT-BONIFACE

Rédaction d'actes en anglais, français et flamand.

Terres à vendre. Prêts hypothecaires.

Bureaux ouverts tous les jours de 4 à 8 heures du soir.

J. L. DEVAUX

Avocat, Notaire, etc.

308 Edifice McIntyre, - Winnipeg, Man.

TÉLÉPHONE MAIN 7488

Achetez le maintenant. Il est presque certain que durant ces mois d'été vous aurez besoin du remède "Chamberlain's Colic, Cholra, and Diarrhoea". Achetez le maintenant et soyez prêtes pour cette éventualité. En vente chez R. A. Mc Ruer.

YOU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE

Gevaert & Deniset

66 AVENUE PROVENCHER, SAINT-BONIFACE

TELEPHONE MAIN 2354.

Maisons a Vendre

Rue Des Meurons $3,000
Ave. Cathédrale $2,750
Rue Ritchot - $2,200

Termes Faciles

Lots à Transcona, à partir de 10 dollars du pied ; bien situés.

Lot de rivière : 66 pieds par 650, $3,000, dont $500 comptant, et $250 chaque six mois. Intérêt, 6 p. c.

Autre lot de rivière, 56 pieds par 650 à $2,000, dont $400 comptant et $200 chaque six mois. Intérêt, 6 p. c.

Lots sur la route de Springfield, entre les deux futures villes, Transcona et St-Boniface-Est, près des "Union Stock Yards", de $200 à $650 par lot. $25 comptant et $10 par mois.

CORRESPONDANCE SOLLICITÉE.

Carsley & Cie 344 RUE MAIN, En face de la rue N-Dame WINNIPEG

COUPONS !

D'Etoffes, Indiennes, Ginghams, Toiles, Mousselines, Cretonnes, à Moitié Prix

POUR JEUDI ET VENDREDI

Indienne, bleu-marin, valant 15c la verge pour..........12½

TRES SPECIAL

Indienne gris-foncé. Prix régulier 10c la verge, pour..........8½c
Mousseline blanche de la meilleure qualité, qui se vend ordinairement 50c, pour..........25c
Rideaux en mousseline, valeur spéciale, 10c, pour..........7½c
Rideaux en dentelle, 2½ verges de longueur, depuis..........25c
Peignes et barettes pour dames, vendus jusqu'à $1 75. Prix spécial pour jeudi et vendredi, 5, 10, 15, 25 et 30c.

JOVAL'S REALTY EXCHANGE

555 Avenue Tache, St-Boniface, Man.

MAISONS A VENDRE

Sur les rues Berry, D'Orsonnens, Ritchot, LaVérendrye, St-Jean-Baptiste, Desmeurons, etc.

LOTS VACANTS

Dans toutes les parties de la Cité de St Boniface à des prix très modérés.

Aussi Winnipeg, Fort Rouge, Kildonan, Elmwood, Springfield, Transcona, St James, etc.

FERMES

De toutes grandeurs et de tous prix, dans toute la province du MANITOBA, la SASKATCHEWAN, bâties et vacantes.

Nous avons aussi des ACRES DE TERRE dans St Vital, St-Norbert, Kildonan, etc., Est et Ouest de la rivière.

Nous faisons une spécialité sur la vente des HOTELS.

Assurances sur la vie et le feu.

MAISONS A LOUER.

J. B. JOYAL, Gérant. AIMÉ JOYAL, Sec.



Dr Louis F. BOUCHE

Chirurgien-Dentiste

Elève du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans ; membre fondateur de la Société de Stomatologie ; gradué du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirurgie dentaire.

2½, RUE, McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegram.

Tél 350

COUR A BOIS

No 37 Rue Aubert, St-Boniface

PELLETIER & RITCHOT, Props

A Vendre

Bois de toutes sortes, tels que Tremble, Epinette rouge et Cyprès, sciés et fendus au besoin, à des prix modérés.

EPICERIES ET...

CHAUSSURES SONT

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. PELLETIER, AVENUE TACHE St-Boniface

Le Savon "Lifebuoy"—Désinfectant—est recommandé par les médecins comme une sauvegarde contre les maladies contagieuses

T. A. IRVINE JOS. TURNER J. W. MOULE

PRIX FOURNIS SUR DEMANDE

TELEPHONE Main 8132

STANDARD PLUMBING CO'Y

No. 44 AVENUE PROVENCHER

SAINT BONIFACE.

Appareil de Chauffage à air chaud Ou à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

LE MEILLEUR APRES TOUT

Servi à chaque repas de chaque jour durant toute l'année ceux qui y ont goûté ne peuvent plus s'en passer.

Le Pain Canada

TEL. SHERBROOKE 680

M. Arthur Jacques

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un magasin d'épiceries au coin des rues Langevin et Cathédrale, Saint-Boniface, et invite le public à venir lui faire une visite.

Toutes les marchandises seront de première qualité.

SPÉCIALITÉ : Beurre et oeufs frais toujours en main.

N'oubliez pas l'endroit.

Coin Langevin et Cathedrale

Telephone Main 367. SAINT-BONIFACE

The Guilbault Co. LIMITED

Entrepreneurs

DE TRAVAUX PUBLICS

MARCHANDS EN GROS ET EN DETAIL DE BOIS DE CHAUFFAGE DE TOUTES SORTES,

CHARBON DUR ET MOU

MATERIAUX DE CONSTRUCTION, tels que : Gravier, Sable, Pierre, Ciment, Chaux, Plâtre, Tuyaux d'égoûts, etc.

BUREAUX ET COURS : Estimations fournies

Norwood, St-Boniface

Téléphones : { Bureaux, Main 604 / Cours à bois, M. 7442 B. de Poste, 143

Nous avons a vendre . .

Lots de Ville, Maisons a St-Boniface, St-Vital, Transcona, Winnipeg, St-James.

Fermes dans toutes les Paroisses Françaises. Lots de 2, 3 ou 5 acres en CULTURE MARAICHERE (Market Garden)

Nous avons Acheteurs

Pour Lots et Maisons à St-Boniface et Transcona, etc., etc.

ASSURANCES

Incendies, Vie, Accidents et Maladies. Les plus Bas Taux, Les Meilleures Compagnies.

J. C. BACUEZ & CIE

96 AVENUE PROVENCHER (Bloc du Collège) St-Boniface

B. de P 297 Phone Main 8248

J. D'AOUST, TEL. MAIN 5598. E. DUGAL, TEL. MAIN 7469

D'AOUST & DUGAL

Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

Tel 6645 B. de P. 158

239 Ave Provencher (Coin rue Thibault) St. Boniface

ENTREPRISE GENERALE

De tout ce qui concerne la Construction

Octave Godefroid

CONTRACTEUR

No. 84 Avenue Hamel, Saint-Boniface

Plans et devis sur demande

Téléphone 1815 Boite de Poste 176

Toute demande recevra prompte attention

LA CUSSON

LUMBER Co. Limited.

Ave. Provencher, entre le pont de la Seine et le C. N. R

Telephones Main 2625 | 2626

FABRICANTS DE

Portes et Chassis, Cadres, Moulures, Bois Tournés. Toutes sortes d'ornementations intérieures et extérieures. Bancs d'Eglise, etc., etc.

MARCHANDS DE

Toutes espèces de matériaux de construction. Bois de sciage, lattes, lattes métalliques, pierre pour fondations, pierre concassée, chaux, ciment, sable, gravier, papier à bâtisse et à couvertures, matériaux pour enduits, ferronnerie pour bâtisses, clous, vitres. Enfin tout ce qui entre dans la construction d'une bâtisse

Carrière de gravier à Bird's Hill, Man.
Carrière de sable à Ste-Anne, Man.

Charbon et Bois de Chauffage

J. T. Clement

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une nouvelle Cour à Bois, 17 Rue Aulneau, à des prix réduits.

Prompte livraison dans toutes les parties de la Ville.

Vos commandes sont sollicitees

Boite de Poste No 1

Telephone 3054

BY RAIL, STEAMER, LAKE, WAGHORN'S GUIDE

Un Fait Digne de Mention

Est que la bière enregistrée de Drewry

Refined ALE

est bonne pour la santé

Elle est faite avec une eau pure, de drèche et de houblon, pas de sédiment

DEMANDEZ-LA

E. L. DREWRY

WINNIPEG MAN.

Ouverture

D'UN MAGASIN DE SECONDEMAIN

Coin des rues Provencher et St-Joseph

VENTE A L'ENCHERE

LE SAMEDI A 2h. et à 7h.

Aussi le Mercredi, à 2h.

Vente à l'amiable tous les jours, de toutes sortes de Marchandises, Chevaux, Wagons, etc.



1912 Kodacks 1912

Nous venons de recevoir un complet assortiment de rouleaux et papier à photographie. Nous développons et imprimons les photos des amateurs.

Essayez notre ouvrage.

R. A. McRuer

Pharmacien-Opticien
84 Ave Provencher, St. Boniface

La France la Reine de l'Air

Suite de la 2me page

le pays par des souscriptions etc:

C'est en France que, pour la première fois, une législation pourvut au trafic de l'air. Un ensemble de règlements a été preparé et sera bientôt en force. En ce moment on le soumet aux principaux Gouvernements du monde et lorsqu'on sera d'accord, sur tous les points, il deviendra le code international aérien reconnu.

Ce qui est encore plus important que les grands faits des hommes de l'air, bien que moins connu, en général, c'est le progrès rapide fait du côté tecnique et industriel. Pour se rendre compte de l'activité déployée dans cette direction, on peut remarquer que quatre constructeurs d'aéroplanes qui jusqu'à l'automne dernier n'emplaient que 200 hommes, ont maintenant à leur service plus de dix fois ce nombre d'ouvriers très capables et très bien remunérés. Ces quatre sociétés qui sont bien au dessus des autres comme importance, sont celles de Blériot, de Farman, de Déperdussin et de Nieuport; et c'est à elles que les Gouvernements français, russe, Italien et autres donnent la plus grande partie de leurscommandes. En France, les commandes pour les pays étrangers ne sont acceptées qu'avec l'entente qu'elles ne seront éxécutées que lors que celles de l'armée française, puis celles des clients privés seront remplies.

Dernièrement une Compagnie allemande importante fit des avances a Monsieur Seguin, l'inventeur du fameux moteur Gnome, dont la légèreté et la sécurité sont, peut-être plus que tout autre chose rendu l'Aviation pratique dant le but d'obtenir cette concession et elle lui fut refusée carrément.

C'est à la suite de cet incident que le Kaiser offrit un prix de $10 000.00 pour un moteur de construction allemande qui remplirait toutes les conditions nécessaires à un bon moteur d'aviation.

Pour résumer, Pendant qu'en Amérique on a perdu beaucoup de temps dans des querelles sur les lois des brevets, pendant que l'Angleterre, suivant son habitude, attendait que l'industrie de l'aéroplane ait atteint la phase commerciale, La France, elle, alla de l'avant, et ses premiers contructeurs eurent vite fait de regagner les larges sommes qu'ils avaient perdues dans leurs premiers essais infructueux. Leur tenacité opiniatre eut raison des difficultés techniques et industrielles et ont conquis à la France le quasi-monopole des marchés du monde entier.

Les faits que nousavons rapportés ici donnent une assez bonne idée des grands progrès faits par la nouvelle science et de la position enviable que la France s'est taillée a la tête des nations.

Qui peut maintenant prévoir ce que le génie inventif de l'homme réserve encore a l'aviateur? On peut faire de nouvelles découvertes, on peut trouver de nouvelles ressources qui pourront révolutionner les idées actuelles sur le vol; mais quelles que soient, ces inventions, et de quelque côté qu'elles puissent venir, la France sera inévitablement le premier pays a en profiter et elle restera longtemps ce qu'elle est maintenant: La Reine de l'air". Car elle à son actif une réserve d'hommes, d'expériences, de machinerie et de matériel sans égal possible; or ce sont la des avantages que les autres grandes puissances sont encore bien loin de posséder.

—PERDUE—Du bureau de poste de St-Boniface à la rue Ritchot, une montre en or, Waltham, No. 829,489 La personne qui la rapportera au No. 100, rue Ritchot, sera libéralement récompensée.



Toute personne se trouvant seul chef de famille ou tout individu mâle de plus de 18 ans, pourra prendre comme homestead un quart de section de terre de l'Etat disponible au Manitoba, dans la Saskatchewan ou dans l'Alberta. Le postulant devra se présenter à l'agence ou à la sous-agence des terres du Dominion pour le district. L'entrée par procuration pourra être faite à n'importe quel agence à certaines conditions, par le père, la mère, le fils, la fille, le frère ou la sœur du futur colon.

Devoir—Un séjour de 6 mois sur le terrain et la mise en culture d'icelui chaque année au cours de trois ans. Un colon peut demeurer à neuf milles de son homestead sur une ferme d'au moins 80 acres possédée uniquement et occupée par lui ou par son frère ou sa sœur.

Dans certains districts un colon dont les affaires vont bien aura la preemption sur un quart de section se trouvant à côté de son homestead. Prix, $3.00 l'acre. Devoir—Devra résider six mois chaque année au cour de six ans à partir a partir de la date de l'entrée du homestead—y compris le temps requis pour obtenir la patente du homestead, de cultiver cinquante acres en plus.

Un colon qui aurait forfait ses droits de colon en ne pouvant obtenir a préemption pourra acheter un homestead dans certains districts. Prix, $3.00 l'acre.

Devoir—Rester six mois dans chacun des trois ans, cultiver cinquante acres et bâtir une maison valant $300.

W. W. CORY,
Sous-ministre de l'Intérieur

N. B.—La publication non-autorisée de cette annonce ne sera pas payée.

Soumissions.

Des soumissions seront reçues par G. A. Rocan Sécrétaire-Trésorier du District Scolaire de St-Boniface No. 1188, de la part de tous les métiers, pour la construction d'un agrandissement en pierres et briques de la présente Ecole Provencher située dans la Cité de St-Boniface, Manitoba;

Ces soumissions seront reçues jusqu'à cinq heures de l'après midi de mardi le 9 juillet au bureau du Secrétaire étant la chambre No. 72 Batisse du Canada Life Winnipeg, Manitoba, et aussi le même jour entre sept et huit heures du soir dans la salle des Commissaires, Ecole Provencher St Boniface, Manitoba.

Toutes les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque accepté de 5 p. c. de la soumission, payable au District Scolaire, et ce chèque sera confisqué, au cas ou l'entrepreneur manquerait de signer un contrat satisfaisant l'orsqu'il en sera requis. La plus basse ou aucune soumission ne sera pas nécessairement accepté.

Pour plans et spécifications, adressez vous à

J. A. HUDON, Architecte.
705 Builders Exchange,
Winnipeg, Man,

St Boniface, Manitoba, juillet le 3 1912.

AVIS AU GENS DU MANITOBA

J'ai fait des chargements l'année dernière de 32,200 têtes d'animaux. Je calcule en expédier encore plus cette année. La raison est que j'ai un nouveau marché. J'ai expédié des animaux en France.

J'ai cinq marchés: Toronto, Montréal, Liverpool, Londres et Paris. Je peux mettre sur le marché des animaux de toutes grosseurs. Sur le marché de Toronto, les animaux qui se vendent le mieux sont des animaux de 1100 livres; Montréal, 1000 livres; Liverpool, 1300 livres; Londres, 1500 livres; Paris, 900 livres. Toutes personnes qui auraient des animaux à vendre peuvent s'adresser à M. J. B. Lauzon, No. 339, Avenue William, Winnipeg.

Pour douleurs dans les muscles, causées soit par exercises violents ou par accident rien n'est meilleur que le iliment Chamberlain. Ce liliment délivre des peines du rhumatisme. En vente chez R A. McRuer.

PURITY FLOUR

Le Savon "Lifebuoy"—Désinfectant—est recommandé par les médecins comme une sauvegarde contre les maladies contagieuses.

Librairies Keroack

62 RUE DUMOULIN, St. Boniface. | No. 227 RUE MAIN Winnipeg. Vis-à-vis la rue Saint-Marie

TELEPHONE Main 2140

EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeteries, fournitures de bureaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc. à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous avons le meilleur choix de cartes postales illustrées.

Remises spéciales aux communautés religieuses, commissaires et instituteurs.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

M. KEROACK

Chaque Allumette de Eddy est une Bonne Allumette

Cette allumette est faite de la meilleure qualité de matériaux, par des ouvriers compétents, avec des machines perfectionnées; cette allumette porte la garantie de la maison Eddy.

Soyez toujours certains d'être bien fournis d'allumettes Eddy, parce que si vous êtes sûrs que vous avez les allumettes Eddy, vous êtes sûrs que ce sont de bonnes allumettes."

Les boites Eddy ont toujours mesure pleine. Tous les marchands les vendent.

The E. B. Eddy Co. Limited HULL, QUEBEC Canada

Manufacturiers de

Toutes sortes de papiers, sacs en papier, papiers de toilette, serviettes à table en papier.

MUR EN PLATRE

Un mur en plâtre, pour être satisfaisant doit donner une maison chaude en hiver et fraiche en été . . .

La Planche "Plaster"

et la marque "EMPIRE" employées suivant les spécifications vous donneron satisfaction. Nous vous enverrons avec plaisir de la littérature annonce.

MANITOBA GYPSUM CO. Ltd., Winnipeg, Man.

UN LIVRE GRATUIT SUR MANITOBA

Le Département de l'Agriculture et de l'Immigration invite tous les habitants de la province à coopérer avec lui dans ses efforts pour attirer ici une proportion raisonnable des colons qui viennent dans l'Ouest canadien.

Le Manitoba possède des avantages insurpassés pour tous ceux qui ont de l'ambition et de l'énergie. Nous avons des milliers d'âcres de terrain disponible comme homesteads, à part d'immenses étendues de terrains qui sont en vente à bas prix.

On peut acheter un grand nombre de fermes toutes prêtes, à des prix raisonnables; et on peut en louer d'autres sur bail à taux fixes ou pour fraction de la récolte.

Les avantages du Manitoba sont décrits avec détail dans un livre nouveau qui vient d'être publié par le Département d'Agriculture et d'Immigration, et qui sera envoyé gratuitement à toute personne qui en fera la demande.

Toute personne qui s'intéresse à l'avenir du Manitoba devrait envoyer des exemplaires de ce livre à ses amis d'autrefois avec une lettre donnant le récit de sa propre histoire. De telles lettres accompagnées d'un livre sur le *Prosperous Manitoba* feraient connaitre à des milliers de colons possibles les chances que nous offrons à ceux qui veulent travailler.

Ecrivez aujourd'hui aux soussignés, et on vous enverra un exemplaire du livre.

J. J. Golden, député ministre de l'Agriculture, Winnipeg, Man
Jos. Burke, 178 Avenue Logan, Winnipeg, Man.
Jos. Hartney, 77 Rue York, Toronto, Ont.
J. F. Tennant, Gretna, Man
W. W. Unsworth, Emerson, Man.; et à toutes les agences d'immigration du gouvernement fédéral, à l'étranger.

Compagnie Generale Transatlantique

Départs tous les jeudis à 10 hrs. a. m.

De New-York au Havre-Paris (France)

La Lorraine	4 Juillet	La Provence	25 Juillet
France	11 Juillet	La Touraine	1 Août
La Savoie	18 Juillet	La Savoie	8 Août

Départs supplémentaires le samedi.

Virginie	18 Juillet	Chicago	13 juillet

Les paquebots partant le samedi, ne transportent qu'une seule classe de passagers de cabine (seconde classe).

Pour tous renseignements s'adresser à **Genin, Trudeau & Cie. Limitée.** Agents-Généraux, 22 rue Notre-Dame Ouest, Montréa

Pour informations s'adresser à

Alloway & Champion

Représentants spéciaux
362 et 667 Main Street, Winnipeg.
ou à tout agent de Compagnie de chemin de fer.

Nos Diamants

Sont achetés directement des coupeurs d'Amsterdam, et nous les vendons aux plus bas prix possible.

Porte & Markle

Limited

BIJOUTIERS

300-302 Ave. du Portage,

Winnipeg, Man.

Service Direct entre

QUEBEC et le HAVRE

Par les paquebots de la

Cie Generale Translatlantique

Départ du Havre	Paquebot	Départ de Québec
6 juillet	"Niagara"	18 juillet

Ce paquebot ne transporte qu'une seule classe de passagers de cabine (seconde classe). Prix de la traversée $57.50 et audessus. Tarif en 3ème classe: $33 00.

Pour renseignements s'adresser à GENIN TRUDEAU & CIE, Limitée, 22 rue Notre-Dame ouest, Montréal, Agents généraux pour les passagers. Pour le fret s'adresser à Wm. M. Macpherson, 53 rue Dalhousie, Québec.

Avec les conseils des médecins de la Compagnie Médicale Moro, Vingt Boites de

PILULES MORO

M'ont Guéri de la Dyspepsie.

S'IL M'EUT FALLU EN PRENDRE LE DOUBLE, JE L'AURAIS FAIT

"J'ai déjà pris vingt boites de pilules; mais s'il le faut j'en prendrai bien le double, parce que je sais qu'elles vont me guérir."

Voilà dans quel esprit il faut prendre un traitement et c'est comme cela qu'il guérit . . . . . .

Il s'agit, dans ce cas, d'une dyspepsie chronique qui durait depuis dix ans. La dyspepsie, chacun sait cela, est un des maux les plus cruels don on puisse souffrir. Elle amène un délabrement complet de la constitution, une désorganisation absolue du système. Sans un bon estomac, rien ne marche. Un homme ne peut ni travailler, ni dormir, il est inapte à tout travail.

L'estomac est le grand pourvoyeur de vitalité au corps humain. C'est lui qui est destiné à fournir aux divers organes les sucs de l'alimentation, à donner du sang, des nerfs et du cerveau.

Voyez donc le dyspeptique, ce pauvre homme toujours souffrant, toujours de mauvaise humeur, pâle, décharné, dont la vie est un fardeau pour tous ceux qui l'entourent. Il n'a aucun plaisir et aucune force. Il ne peut pas plus travailler à un ouvrage de tête que faire œuvre de ses mains. Il devient une presque nullité dans l'existence.

La source de la vie paraît détruite en lui parce que l'estomac est faible. L'estomac est dérangé et ne fonctionne plus.

Que faut-il faire pour réparer tout cela; il faut remettre l'estomac en train et aussitôt la gaieté, la vie, l'esprit renaîtront. Cela prendra quelquefois un peu de temps, mais l'estomac reviendra sûrement si l'on prend un remède dans lequel on peut avoir confiance.

Nous n'en connaissons pas de meilleur que les Pilules Moro qui agissent sûrement. Cet excellent remède est un tonique du système en général, un dépuratif, un excitateur de la circulation. Il fait courir dans tout le corps un sang vif et puissant, régénérateur et purificateur. N'oublions pas que tout se lie dans le cœur humain. L'estomac fournit au corps les aliments assimilables qui nourrissent et font le sang; mais le sang donne la puissance, l'énergie, le pouvoir qui fait fonctionner l'estomac. En améliorant le sang, on accentue le pouvoir d'action de l'estomac qui, à son tour, améliore encore davantage le sang.

Il ne faut pas oublier que le moral a un effet très défini sur la dyspepsie et avec de la confiance dans un aussi bon remède, on peut abréger de beaucoup la période de guérison. Lettre d'un homme guéri aux Médecins de la Compagnie Médicale Moro.

Messieurs—J'ai souffert pendant dix ans d'une dyspepsie incessante qui m'avait complètement anéanti. J'étais devenu sans force et incapable d'aucun travail. J'avais des accès intolérables, si douloureux que j'aurais préféré la mort mille fois. Un de mes amis, qui avait été guéri de la même maladie par les Pilules Moro, m'indiqua votre remède et me donna confiance.

Pendant deux ans j'ai pris de vos pilules et s'il me fallait en prendre encore, j'en prendrais, car elles m'ont radicalement guéri. J'en ai absorbé vingt boites et s'il eut fallu en avaler le double, je l'aurais fait, car je suis maintenant merveilleusement guéri. J'ai bon appétit, je mange bien, je travaille bien et je dors bien. Que peut-on demander de plus? Ma santé, je la dois aux Pilules Moro, à vos bons conseils, et je vous en remercie bien des fois.—JACQUES BELUSE, 528 Avenue Décarie, Notre-Dame de Grâce, Qué.

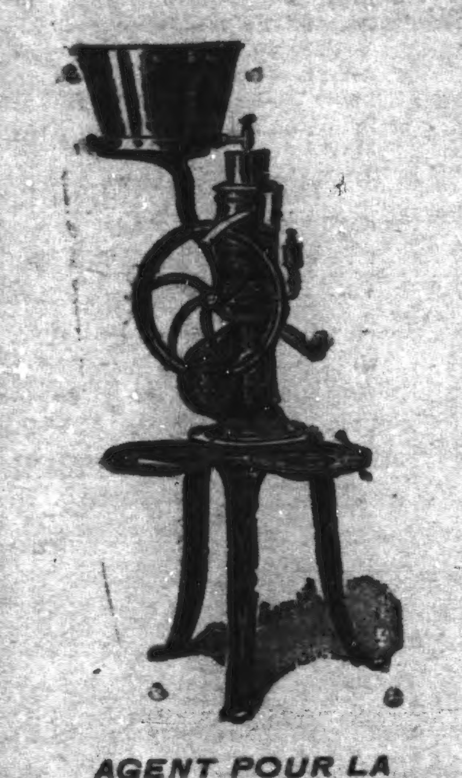


M. JACQUES BELUSE, N.-D. de Grâce, Qué.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Médicale Moro, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir, au No 272 rue Saint-Denis, Montréal. Les hommes malades qui ne peuvent se rendre à nos bureaux sont invités à écrire à nos médecins.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur reception du prix, 50c une boite, $2.50 six boites. Toutes les lettres doivent être adressées :

COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.



AGENT POUR LA
FAMEUSE MACHINE
A Ecremer
LA NATIONALE

La meilleure
La plus simple
La moins dispendieuse
La plus facile a operer

ALLAIRE & BLEAU

AVENUE TACHE, ST-BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé, Huile de Charbon, Huile à Machine, Poêle à Cuisine Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, Outils de ferme, Harnais Double et Simple. Nous avons les peintures, préparées de Sherwins Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent Américain.

Broche Barbelée, à des prix défiant toute compétition, Corde a lieuse (Binder Twine).

Ferblanterie attachée à l'établissement, Montage de Poêle et Posage de Fournaise à air chaud.

Assortiment de Meubles, etc. Couchettes en fer, Matelas, etc.

AGENTS D'ASSURANCES CONTRE LE FEU

ALLAIRE & BLEAU

ST-BONIFACE

A Vendre

Une batteuse avec engin, 1 moulin à casser le grain, 1 charrue double, deux patentes, une pour voter et l'autre pour un engin. Ces deux patentes couvrent le Canada et les Etats-Unis, et tous les territoires ou possessions.

Je vendrai tout pour presque rien. Faites-moi une offre.

Adressez-vous à

NAPOLEON PRINCE
St. Boniface.

HUILE DE FOIE DE MORUE OVONOL TONIQUE DES ENFANTS

EN VENTE PARTOUT 31c LA BOUTEILLE

Canadian Northern Hotel

S. STOCKHAMMER, Prop.

Coin de l'Ave. Taché et de la rue Dumoulin

Tél. Main 2956. ST-BONIFACE

Cet hôtel a été entièrement remis à neuf. Premier choix de Vins, Liqueurs et Cigares—Pension de premiére classe.

PRIX MODÉRÉS

Harley & Dandurand

CONTRACTEURS EN

Charpente, Maconnerie, etc.

121 Rue Ritchot

ST-BONIFACE, MAN.

Ouvrage garanti

Estimation fournie sur demande

ROBLIN HOTEL

O. ROY Proprietaire

Le meilleur Hotel Canadien de Winnipeg. Les personnes de langue française sont sures de trouver chez nous d'excellentes chambres, une cuisine parfaite et un service irréprochable.

$1.50 par jour

Phone Garry 572. 115 Rue Adelaide Winnipeg

OMNIBUS GRATUIT A TOUS LES TRAINS

Hotel St. George

Coin des rues Dumoulin et St. Joseph

SAINT-BONIFACE

Cet hôtel est de première classe; la table et les chambres sont des mieux surveillées. Une écurie est attachée à l'hôtel. Une visite est sollicitée.

TELEPHONE MAIN 4870.

CLOVIS DEGAGNE, Prop.

Chez Nous et Autour de Nous

—On demande une servante. S'adresser à Madame Arthur Pion. No 86 rue Aubert.

—Vendredi, il y aura concert par la fanfare de St. Boniface à l'Hotel Canadian Northern.

—La "Buff-t-Bonin Realty Co" est déménagée au coin des avenues Taché et Provencher.

—Dimanche dernier, M. et Mme Aimé Joyal donnait leur premier diner de famille. Vu que la famille est nombreuse, les convives aussi étaient nombreux.

—Le dernier numéro de *La Gazette de Manitoba* annonce les nominations suivantes: Commissaires pour prendre des affidavits, M. Henri Cusson, de Saint-Boniface; M. J. B. Crépeau de Winnipeg.

—La C. N. R. Realty Exchange dont M. J. B. Joyal était le gérant, a changé de nom. A l'avenir l'ancienne compagnie fera affaire sous le nom de "Joyal Realty Exchange." *Places d'affaires*: 555 Avenue Taché.

—La personne ayant trouvé une montre de dame, en or, ainsi qu'un porte-monnaie contenant une petite somme d'argent, est priée de remporter le tout au sacristin de la cathédrale ou au numéro 85, rue La Vérendrye.

—La Joyal's Realty Exchange a vendue, jeudi dernier 20 lots à M. D'Audeville, de l'Isle des Chênes; ces lots sont situés à Transcona Elle a aussi vendu 42 lots dans la même ville à M. D. C.C. Mcdonald.

—Les élèves de l'école publique de Niverville sous la recommandation de l'Inspecteur Young ont souscrit un certain montant pour le monument La vérendrye C'est un mouvement qui nous fait plaisir et qui démontre une largeur de vue très appréciable.

—Les agents d'immeubles malgré la température écrasante que nous avons eu ont fait de bonnes affaires. La Joyal Realty Exchange" a fait la vente de la ferme de M. Edmond Smith, de Thibeauville pour la jolie somme de $25.000 00. M. V. Leveston de Winnipeg, est l'acheteur.

—Dimanche prochain, le 7 juillet, les commis épiciers et les commis de bar de St-Boniface, joueront une partie de base-ball, (si le temps le permet), qui sera l'une des plus intéressantes de la saison. Les deux équipes travaillent tous les soirs, cette semaine avec un entrain admirable. Un prix de bonne valeur sera décerné aux vainqueurs.

—Le Théatre Walker avec son système de ventilation peut offrir au public des soirées où les spectateurs pourront jouir de l'air frais durant le temps de l'Exposition. Il y aura deux troupes la 1re Henrietta Crossman dans le "Real Thing" et Mizzi Havos dans l'opéra "The Spring Maid" le comédien est nouveau M. McNaugton arrivant d'Angleterre billet en vente le 9 juillet a 10 h.

—M. le pro-maire J. A. Marion demande au public de bien vouloir décorer leurs résidences pour la semaine de l'Exposition à l'occasion de la visite du gouverneur général, le Duc de Connaught Aussi c'était l'idée du maire Berry de donner un demi congé pour l'exposition le même jour que Winnipeg, mais, vu son absence à Régina, M. Marion demande aux citoyens de fermer leurs places d'affaires pour le 16 juillet.

—Messieurs Gevaert et Deniset nous annoncent la vente de la propriété qu'ils avaient avec M. Joseph Bernier et M. Auguste Van Horenbeeck au sud des "Union Stock Yards" pour $75, 000.00 C'étaient les lots 189, 207 et 208, R. C. M. P., Plan 433, vendus à M. J. Smith, de Winnipeg La demande de terrains autour des "Stock Yards" est toujours très grande, et la même société nous annonce que la vente des lots de son plan 1839, à l'ouest des "Stock Yards" sur le marché depuis deux mois seulement a dépassé les cent mille dollars cette semaine.

De Villers Piano Co.

WINNIPEG, MAN.

Nos Pianos sont reconnus comme Piano de premier ordre a un PRIX MODERE

Téléphone Main 3823 B. de P. 2113

SALLE DE VENTES 269 AVENUE YORK. WINNIPEG, MAN.

Guérie de cette Terrible Maladie

Une Fille d'Edmonton Sauvée par "Fruit-a-tives"

Edmonton, Alta, 20 novembre 1911.

"J'avais souffert depuis l'enfance de cette terrible maladie, la constipation.

"J'avais été soignée par des médecins et j'avais pris tous les remèdes dont j'avais entendu parler, sans le moindre soulagement. J'en conclus que cet horrible mal était incurable.

"Finalement, je lus une annonce de "Fruit-a-tives" et je me décidai à l'essayer. L'effet fut merveilleux.

"La première boite m'apporta un grand soulagement, et après l'usage de quelques boites, je me trouvai tout à fait bien.

"Fruit-a-tives" est le seul remède qui m'ait fait du bien pour la constipation chronique et je désire dire à tous ceux qui souffrent comme moi: essayez "Fruit-a-tives", pourquoi continuer de souffrir quand vous trouverez une guérison parfaite dans ce merveilleux remède composé de fruits".

(Mlle) E. A. GOODALL.

"Fruit-a-tives" est le seul remède au monde composé de fruits et le seul qui guérira complètement et absolument la constipation.

50c. la boite, 6 pour $2.50; boite d'essai 25 cents. Chez tous les marchands ou envoyé, sur reçu du prix par Fruit-a-tives Limited, Ottawa.

Distribution des Prix

AU COUVENT DE ST. BONIFACE

Premier prix d'instruction religieuse, Médaille d'or, don de Sa Grandeur Monseigneur l'Archevêque, décernée à Mademoiselle Marie Lemay, proclamée Reine de Mai, division française.

2e prix décerné à Mademoiselle Gabrielle Girardin, présenté par M. l'abbé Messier. 1ère dame d'honneur.

3e prix donné par M. l'abbé Messier et mérité par Mademoiselle Jeanne Lavoie, 2e dame d'honneur

4e prix offert par M. l'abbé Messier et décerné à Mlle Graziella Povrier, 3e dame d'honneur.

5e prix mérité par Melle Marie Rose Patry, 4e dame d'honneur.

6e prix accordé à Mademoiselle Claire Grymonpré, 5e dame d'honneur.

Premier prix d'instruction, médaille d'or présenté par l'Institut, et décerné à Mademoiselle Ford, proclamée Reine de Mai. Division anglaise.

2e prix, chapelet monté en or, don de Mlle Marguerite Tougas, et mérité par Mademoiselle Mary Reardan, 1ère dame d'honneur.

3e prix décerné à Mademoiselle Mary Korecka, 2e dame d'honneur.

4e prix mérité par Mademoiselle Cécilia Jewell, 3e dame d'honneur.

Médaille d'argent, prix d'arithmétique, présentée par J. A. F. Bleau, ex-maire de Saint Boniface et mérité par Mlle Blanche Longpré.

Médaille d'argent donnée par Mademoiselle Amanda Byrne, pour application à l'étude de la langue anglaise et accordée à Mlle Marjorie Lawson.

Prix d'application à l'étude de la langue française, présenté par le Docteur F. Lachance et mérité par Mademoiselle Blanche Longpré.

Médaille d'argent pour Etymologie et Orthographe, présentée par Mademoiselle Louise Ford et décernée à Mademoiselle Mary Reardon.

Prix de politesse, don de Mère Marie Léonie, supérieure provinciale et mérité par Mlle Marjorie Lawson.

Penible Accident

Lundi après-midi, vers 6 heures, un très pénible accident est arrivé à M Maurice Picher, de St. Boniface.

M. Picher était en bicycle et tournait le coin de la rue Aulneault et de l'avenue Provencher lorsqu'il vint se frapper sur une automobile qui allait vers l'est

Le malheureux roula avec son bicycle sous la voiture et fut douloureusement écorché à la jambe et à la tête.

Tous le croyaient mortellement blessé; heureusement les dernières nouvelles qui nous viennent de l'hopital St. Boniface ou il fut transporté après l'accident, nous annoncent qu'il se porte mieux et qu'il ne succombera probablement pas à ses blessures. Le malade est sous les soins du Dr Howden.

Le *Manitoba* offre à M. Picher et à sa famille ses sympathies et fait des voeux pour un prompt retour à la santé.

LES PILULES ROUGES

Préviennent les maladies de l'âge critique



Mme A. HAMEL

"Depuis un an, j'avais les jambes enflées et couvertes de rougeurs. Je souffrais aussi de douleurs dans les reins, d'étourdissements et de faiblesse. J'avais entendu parler des Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine comme d'un remède très efficace à l'âge critique; je les ai employées et je leur dois la santé dont je jouis aujourd'hui. Les rougeurs qui couvraient mes jambes et semblaient vouloir faire des plaies, sont entièrement disparues, mes forces sont revenues, enfin je puis espérer de belles années encore." — Mme ANTOINE HAMEL, 272 rue William, Fall River, Mass.



Mme P. CHOUINARD.

"J'étais, depuis longtemps, tracassée par des malaises dus au retour de l'âge. J'avais même été obligée de rester au lit pendant sept semaines. Le traitement du médecin qui me soignait ne m'apportait pas beaucoup de soulagement, et plusieurs remèdes que j'avais moi-même essayés, étaient demeurés sans succès. Je me décourageais de me voir si malade et si faible, moi qui étais obligée d'aider, par mon travail, au soutien de ma famille. Je voulus prendre des Pilules Rouges et j'écrivis aux Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. En réponse, je reçus aussitôt une lettre remplie de conseils, et dès les premières boites de Pilules Rouges, je mangeais plus, ma digestion était meilleure. En peu de temps, je devins grasse et colorée, enfin, mes forces étant revenues, je me rétablis parfaitement." — Mme PIERRE CHOUINARD, 23 Lafayette Sq., Haverhill, Mass.

Il serait oiseux de répéter ici ce que c'est que le retour d'âge. Chaque femme est suffisamment instruite là-dessus.

Ce que plusieurs ignorent ou paraissent oublier, c'est ceci: l'âge critique est un événement naturel et bien dans l'ordre des choses. Il devrait donc se passer comme tel.

Puisque l'on sait par expérience que l'époque du retour est, le plus souvent, la cause de graves irrégularités, quoi de plus facile alors que de parer les coups, prévenir le mal?

Que de femmes attendent toujours trop tard pour se soigner même dans ce cas-ci.

A cette époque encore c'est le sang qui joue le rôle principal. C'est donc de ce côté qu'il est opportun de se mieux surveiller. Il faut donc fortifier le sang, le dépouiller de tout ce qui pourrait le rendre impur, lui donner plus de consistance, c'est-à-dire l'enrichir et en augmenter le volume. Cette précaution prise, il n'y a plus rien à craindre. La suppression des époques mensuelles se fera tout à fait normalement, sans que la santé en soit le moindrement affectée.

Mais, comment arriver à ce résultat? A vrai dire, il n'y a qu'un moyen unique qui soit absolument certain, c'est l'emploi des Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. Remède naturel par excellence et tonique souverain, les Pilules Rouges sont seules capables d'agir sur le sang et de lui donner toutes les qualités requises chez une femme arrivée à l'âge critique.

Mme A. GARIEPY.

"Depuis quelque temps, des malaises de toute sorte dus à l'âge critique, se faisaient sentir. A tout instant je sentais le sang me monter à la tête, et c'étaient des chaleurs étouffantes. J'étais devenue tellement nerveuse que je ne dormais pas. Ma digestion se faisait mal et j'avais des palpitations de coeur fréquentes. J'éprouvais une lassitude générale dans tous les membres, et le travail m'était pénible. J'ai pris les Pilules Rouges et je fus plus que satisfaite du résultat obtenu. Je me suis rétablie et me portais ensuite aussi bien qu'à l'âge de quinze ans." — Mme ANDRE GARIEPY, 23 rue Montalme, Fall River, Mass.

Mme J. B. POULIN.

Je souffrais depuis des mois de tous les malaises souvent amenés par l'âge critique: chaleurs étouffantes, étourdissements, douleurs dans les reins et dans tous les membres, enflure des bras et des jambes, etc. Des médecins m'avaient traitée en vain et je me désolais. Je commençai à prendre des Pilules Rouges qu'une amie m'avait enseignées. Quelques boites suffirent d'abord pour calmer mes douleurs et me donner des forces, puis après un usage régulier de quelque temps, je n'avais plus rien à souffrir. Mme J. B. POULIN, 7 Exeter, Lowell, Mass.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir, au No 274 rue Saint-Denis, Montréal. Aussi consultations par lettres pour les femmes qui ne peuvent venir voir nos médecins.

Les Pilules Rouges, jamais vendues autrement qu'en boites de 50 pilules portant l'étiquette de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, se trouvent chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boite, $2.50 six boites. Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 rue Saint-Denis, Montréal.



BEBE DEGUISE

De tous les sirops, il faut choisir le meilleur **Le Sirop des Enfants du Dr Coderre**

J'ai essayé plusieurs sirops pour soulager mes enfants que la dentition ou autre chose faisait souffrir, et je n'en ai pas rencontré de meilleur, de plus recommandable que le SIROP DES ENFANTS du Dr CODERRE.—Mme H. DEGUISE, 56 rue Workman, Montréal.

Mère, ne laissez pas votre enfant souffrir inutilement; ne le laissez pas pleurer et passer des nuits sans dormir. Donnez-lui du SIROP DES ENFANTS du Dr CODERRE, il n'y a rien de meilleur.

Mais, défiez-vous, il y a des imitations de ce sirop, et pour être sûre d'avoir le véritable, voyez si la signature, en rouge, du Dr J. EMERY CODERRE est bien sur chaque bouteille.

En vente chez tous les marchands de remèdes. Prix, 25 cts la bouteille.

Charette, Kirk Co, Ltd,

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, COUVERTURES.

INGENIEURS ET ENTREPRENEURS

Plomberie
Ventilation
Chauffage
A
Vapeur
Eau Chaude
ET
Air Chaud



Couvertures
EN
Tôle et Gravois
Corniches
Plafonds en Metal
ET
Skylights

Nous sommes les entrepreneurs pour Plomberie, Chauffage et Couvertures du Petit Séminaire de Saint Boniface,

Attention particuliere pour Eglises, Couvents et Ecoles.

TELEPHONE Main 7318 — 510 RUE DESMEURONS — Boite de Poste 175

Si vous êtes un femme de maison vous ne pouvez espérer être en santé et belle, lavant les assiettes, balayant et faisant l'ouvrage de maison tout le jour durant, et vous jetant au lit épuisée le soir. Vous devez sortir en plein air et au soleil. Si vous faites cela tous les jours et tenez votre estomac et vos boyaux en bon ordre en prenant des "Chamberlain's Tablets" lorsque vous en avez besoin, vous deviendrez et belle et en santé. En vente chez R. A. McRuer.

Servez-vous du Savon Sec de Lever (une poudre) pour laver vos lainages et vos flanelles—et vous en serez satisfaits. 3

Banque d'Hochelaga

CAPITAL AUTORISE, $4,000,000
CAPITAL entièrement versé $2,500,000
FONDS DE RESERVE $2,650,000

DIRECTEURS:

Hon. J. D. Rolland, Président.
Robt. Mackenzie R. P. P. V. Pres.
J. A. Vaillancourt A. Turcotte, E. H. Lemay, J. M. Wilson, Hon. F. L. Beique, C. R.
M. J. A. Prendergast Gérant General.
F. G. Leduc, Gérant.
O. E. Dorais, Inspecteur.
E. E. Vaincourt, Asst.-Gérant.

BUREAU PRINCIPAL,
RUE ST. JACQUES. - MONTREAL

Succursales:

MONTREAL: Rue Ste Catherine Centre; Rue Ste Catherine Est; Rue Notre-Dame Ouest; Hochelaga; Pointe Saint-Charles

MONTREAL: Maisonneuve; Mont Royal et St. Denis; St. Louis, Mile End; DeLorimier; St. Edouard; Emard.

Joliette P. Q. — St Henri P. Q.
Louiseville P. Q. — St Jérome P. Q.
Quebec P. Q. — Trois-Rivières P. Q
Quebec St. Roch P.Q. — Valleyfield P. Q.
Sorel P. Q. — Vankleek Hill Ont
Sherbrooke P. Q. — Verdun, P. Q.
Farnham, P. Q.
Laprairie, P. Q.
L'Assomption, P. Q.
St. Hyacinthe, P. Q
St. Jacques l'Achigan, P.Q.
Berthierville, P.Q
Victoriaville, P Q.

Winnipeg, Man. { 437 rue Main. Ave Higgins.
Saint-Boniface, Man
St. Pierre, Man.
Edmonton, Alberta,

Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 % par an accordé sur dépots d'épargne.

EMET des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETE, traites, or argent et billets de banques des pays étrangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The Clydesdale Bank, Ltd., Crédit Lyonnais Comptoir National d'Escompte

AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

E. BELAIR, Gerant pro tem., Winnipeg

J.H.N. LEVEILLE, Gérant pro tem. Succ. de Saint-Boniface

Décoration d'Eglises et d'Appartement

F. D. Pambrun

ENTREPRENEUR A ST. BONIFACE

Peinture et Polycróme de statue, imitation de faux bois et marbres, tapisserie peinture et vitrerie. Travaux de bâtiment en tout genre

Polissage et Vernissage de meuble à l'atelier

NO. 381 Rue ST. JEAN-BAPTISTE

Soumission sur demande s'adresser au NO. 55 RUE AULNEAU.

BOITE DE POSTE 153



DES CARGAISONS de bois de service de toutes sortes, pour tous les usages, peuvent être obtenues à nos cours où les contracteurs et constructeurs feront bien de venir acheter leur bois.

OUVRAGE DU DEDANS OU DU DEHORS

Notre bois est bien sec, soit dur ou mou il est coupé dans toutes les grandeurs et prêt à délivrer. Prix très moderée.

LePage Lumber Co

Cour et Bureau: 239 Provencher
Saint-Boniface, Man.
Tel. Main 1364 - B. de P. 94

ECURIE DE LOUAGE

De M. Denis D'Acust

161 et 163 Rue Garry

M. Dujardins informe ses amis et le public qu'il a reçue d'Ottawa une magnifique voiture pour mariages et autres cerémonies speciales. Vû le prix énorme de cette voiture elle coûtera un peu plus chers que les autres pour la faire sortir.

J. DUJARDINS, Prop.
Téléphone 141.



LE véritable et SEUL authentique MEFIEZ-vous des IMITATIONS VENDUES d'après les MERITES du LINIMENT MINARD

MINARD'S LINIMENT Co. LTD

Shiloh's Cure STOPS COUGHS HEALS THE LUNGS PRICE, 25 CENTS

BANQUE D'HOCHELAGA

Capital Autorise: -	$4,000,000
Capital Verse: -	$2,500,000
Fonds de reserve:	$2,650,000

DÉPOTS CONJOINTS.—La Banque d'Hochelaga accepte des dépôts en commun par le mari et la femme, pouvant être retirés par l'un ou par l'autre des conjoints. Ce système de dépôts convient particulièrement aux personnes de la campagne, le mari ou la femme pouvant voir aux affaires de banque en venant en ville. En cas de décès, le survivant peut retirer l'argent sans delai et sans frais.

J. H. N. Léveillé, Gérant pro tem., St. Boniface

Occasions Sans Precedents

Pour Vendredi et Samedi, les 5 et 6 Juillet

Chaussures à boutons, en cuir jaune, de première qualité pour hommes, elles sont extra élégantes et très chic. Rég. $4.50. Vendredi et samedi, la paire.......$3 45

Souliers Oxford en cuir verni faits dans les plus récents styles, pour dames. Rég. $2.50. Vend. et sam, la paire.........$1.69

Souliers Oxford en Dongola de qualité extra bonne pour garçon. Rég. $1.75. Vend. et sam, la paire.........$1 39

Habillements en tweed extra fin, dernier style, coupe parfaite, pour hommes Rég $12 50 à $15 00. Vend et sam.......$8.95

Chemises d'ouvrage de différentes qualités, pour hommes. Rég. 85c à $1.25. Vend. et samedi.........69c

Chemises négligées pour hommes. Vend. et sam.........39c

Sous-vêtements Balbriggan pour garçons. Rég. 25c et 35c. Vendredi et samedi, le morceau.........19c

Soie japonaise dans les nuances les plus en vogue. Rég. 25c. Vend. et sam, la verge.........17½c

Bas en coton cordé pour filles et garçons. Rég. 15c et 20c. Ven- et sam, la paire.........10c

500 verges de coton à chemises, bleu ou noir, à raies blanches. La meilleure qualité pour 12½c. Vend. et sam, la verge.........8½c

Essuie-mains à bains, extra grands. La meilleure qualité pour 65c. Vend. et sam., la paire.........39c

Prenez avantage des occasions spéciales que nous offrons tous les Vendredis et Samedis.

La Maison Blanche

31-33 35 Ave. Provencher Saint-Boniface

Lavoie & Cie

Importateur de Vins, Liqueurs et Cigares

25 Rue Dumoulin - Tel. 2563
Saint-Boniface

Grand. Central. Hotel

WINNIPEG, MANITOBA.

P. L'HEUREUX, Prop.

La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.

P.S. Bonne cour et bonne étable en connection avec l'Hôtel. Et toute accomodation pour la vente des chevaux.